

LUT:n väitöskirjoja koskevat ohjeet

LUT's dissertation regulations

Ohjeet astuvat voimaan 1.8.2017.

Regulations come into force on August 1, 2017.

1. Väitöskirja tulee laatia LUT:ssa edustettuna olevan tieteenalan/oppiaineen alalta.

A dissertation must be prepared from a discipline/subject represented at LUT.

2. Kaikilta väitöskirjalautakunnan käsittelyyn tulevilta käsikirjoituksilta edellytetään, että ne ovat läpikäyneet alkuperäisyystarkastuksen Turnitin-ohjelmalla ja että alkuperäisyysraportti on tulkittu.

All manuscripts submitted to the Dissertation Committee are first to undergo a Turnitin originality check and the originality report is to be interpreted.

3. Käsikirjoituksen tulee olla oikoluettu ja tekstin alustavasti taitettu niin, että kuvat ja taulukot on sijoitettu omille paikoilleen. Väitöskirjan mallipohja (Word ja LaTeX) on saatavilla [Lappeenrannan tiedekirjaston www-sivuilla](http://www.lut.fi/tiedekirjasto).

The manuscript is to be proofread and the initial layout must present the figures and tables in their actual places. A thesis template (Word and LaTeX) is available on [the website of the Lappeenranta Academic Library](http://www.lut.fi/tiedekirjasto).

- Väitöskirjan alkusanoissa ja kiitoksissa tulee välttää uskonnollisia tai ideologisia viittauksia.
Ideological or religious references should be avoided in Acknowledgements-part of the dissertation.
- Väitöskirjan otsikossa ei tule käyttää lyhenteitä.
The title of the dissertation should not include abbreviations.

4. Väitöskirja kirjoitetaan englanniksi. Poikkeuksen muodostavat väitöskirjat, joissa aiheen tai käsittelyn kannalta on tarkoituksenmukaista käyttää suomen kieltä.

Dissertations are written in English. Exceptions may be made if the topic or its handling requires the use of Finnish.

5. Väitöskirjan tulee sisältää uutta tieteellistä tietoa edustamastaan aiheesta, joten työn tieteellinen kontribuutio on tuotava selkeästi esille.

A dissertation must include new scientific information on its topic area, so the scientific contribution of the dissertation must be presented explicitly.

- Väitöskirja ei voi olla pelkästään kirjallisuuskatsaus eikä siinä tule laajasti toistaa muiden aikaisemmin julkaisemaa aineistoa.
A dissertation may not be a mere literature review, nor may it extensively repeat material published by others.
 - Tekijän oma osuus väitöstutkimuksessa tulee esittää heti väitöskirjan alussa.
The author's contribution to the dissertation research must be explained at the beginning of the dissertation.
 - Teoria, käytetyt tutkimusmenetelmät ja tulokset tulee kuvata selkeästi.
Theoretical background, research methods and results must be clearly described.
6. Väitöskirja voi olla joko samaa ongelmakokonaisuutta käsittelevistä vertaisarvioituista tiedejulkaisuista koostuva artikkeliväitöskirja (nippuväitöskirja), yksittäinen tutkimus (monografia) tai ns. esseekokoelma.

A dissertation may be article-based, consisting of peer-reviewed scientific publications all dealing with the same topic area, an individual research report (monograph) or an essay collection.

- Kaikkiin väitöskirjoihin tulee väitöskirjan muodosta riippumatta liittyä vertaisarvioituja julkaisuja.
Regardless of the form, all dissertations must be based on peer-reviewed publications.
- Väitöskirjaa tukevat muut (vertaisarvioidut) julkaisut voi kirjata joko johdantolukuun omaksi luettelokseen tai tavallisten lähteiden tapaan väitöskirjan lähdeluetteloon. Näihin julkaisuihin viitataan väitöskirjan tekstiluvuissa kuten lähteisiin yleensä, ei kuten artikkeliväitöskirjan julkaisuihin (esim. Publication I).
These (peer-reviewed) publications may be listed in the introduction or references. They are cited similarly to any other source – unlike citations in article-based dissertations (e.g. "Publication I").

7. Artikkeliväitöskirjassa tulee tyypillisesti olla joko

a) neljä julkaistua tai julkaistavaksi hyväksyttyä vertaisarvioitua julkaisua, jolloin

- vähintään yhden julkaisun tulee olla tiedelehtijulkaisu
- vähintään kahden julkaisun tulee olla JUFO-luokiteltuja (tasot 1-3)

tai

- b) kolme julkaistua tai julkaistavaksi hyväksyttyä vertaisarvioitua julkaisua, jolloin
- vähintään kahden julkaisun tulee olla JUFO 2-3-tason tiedelehtijulkaisuja.

An article-based dissertation is typically to include either

- a) four peer-reviewed publications (published or accepted for publication) out of which*
- *at least one must be published in a scientific journal*
 - *at least two must have a Publication Forum rating (levels 1-3).*

or

- b) three peer-reviewed publications (published or accepted for publication) out of which*
- *at least two must be published in scientific journals with a Publication Forum rating level 2-3.*

8. Julkaisujen vaihe tulee olla yksiselitteisesti mainittuna väitöskirjan julkaisuluettelossa.

The publication stage must explicitly be mentioned in the publication list of the dissertation.

- Jos hyväksytyn konferenssijulkaisun paranneltu versio on lähetetty julkaistavaksi johonkin lehteen, lehden nimeä ei tule mainita. Ko. artikkelin kohdalle laitetaan ainoastaan maininta "revised and further submitted version". *If an improved version of an accepted conference paper has been further submitted to a journal, the name of the journal should not be mentioned. Instead, one should only add information "Revised and further submitted version".*
 - Submitted-vaiheessa olevien artikkeleiden tulisi olla hyväksytty julkaistavaksi viimeistään ennen väittelyluvan myöntämistä akateemisessa neuvostossa. *If an article was at the "submitted"-phase in the manuscript, it should be accepted for publication before the permission to print is granted at the Academic Council at the latest.*
9. Yhteisjulkaisun voi sisällyttää korkeintaan kahteen artikkeliväitöskirjaan. Tällaisia kahteen väitöskirjaan sisältyviä julkaisuja voi artikkeliväitöskirjaan sisältyä korkeintaan kaksi.

A joint publication may be included in no more than two article-based dissertations. One dissertation may include only two joint publications, which are also included in another dissertation.

10. Artikkeliväitöskirjan yhteenvedo muodostaa itsenäisen kokonaisuuden, joka antaa kokonais kuvan väitöstutkimuksen sisällöstä. Yhteenvedossa kuvataan tutkimusongelma, tutkimuksen tavoitteet sekä käytetyt menetelmät ja esitetään

yhteenvedo tärkeimmistä uusista tutkimustuloksista. Yhteenvedo-osuus sisältää lisäksi kuvauksen tutkimuksen sijoittumisesta tieteelliseen viitekehykseen sekä arvion työn merkityksestä tieteenalalla.

The summary of the article-based doctoral dissertation is an independent entity, which provides an overview of the dissertation contents. The summary delineates the research problem, research goals and methods, and presents a summary of the key findings. The summary describes how the research is situated within the scientific context and assesses the significance of the study for the discipline.

- Yhteenvedo sisältää luettelon artikkeliväitöskirjaan sisältyvistä erillisjulkaisuista sekä kuvaa väittelijän itsenäisen työn osuuden erillisjulkaisujen sisällöstä.
The summary contains a list of the publications included in the dissertation and describes the independent contribution of the candidate in each publication separately.
- Uuden tieteellisen tiedon tulee pääsääntöisesti sisältyä julkaisuihin.
The new scientific knowledge should be provided primarily in the publications.

11. Esseekokoelmaan tulee johdantoluvun lisäksi sisältyä vähintään neljä tieteellistä käsikirjoitusta, jotka käsittelevät yhteistä tutkimusongelmaa tai ongelmakokonaisuutta. Käsikirjoitusten tulee olla julkaisukelpoisia itsenäisiä kokonaisuuksia.

An essay collection is to include an introduction and at least four scientific manuscripts dealing with the same research problem or topic area. The manuscripts must be publishable, independent entities.

12. Väitöskirja voi sisältää aineistoa tekijän lisensiaatintutkimuksesta.

A dissertation may include material from the author's Licentiate thesis.

13. Kaksoistohtoritutkintosopimuksen puitteissa toisen ulkomaalaisen yliopiston kanssa tehty väitöskirja voidaan hyväksyä Lappeenrannan teknillisessä yliopistossa. Muutoin toisessa yliopistossa tarkastettavaksi jätettyä väitöskirjaa ei voi samassa muodossa ottaa tarkastettavaksi.

Under a double doctoral degree agreement, a dissertation prepared in cooperation with a foreign university can be approved at Lappeenranta University of Technology. Otherwise, a dissertation submitted for examination at another university cannot be accepted for examination as such.

- LUT:illa on itsenäinen harkintavalta sen suhteen, milloin väitöskirja poikkeaa tarvittavassa määrin muualla tarkastettavaksi jätetystä väitöskirjasta.
LUT independently assesses whether a dissertation sufficiently differs from a dissertation submitted for examination at another university.

14. Aiemmin tohtorin tutkinnon suorittanut henkilö voi väitellä LUT:ssa, mikäli väitöskirja on eri alalta kuin aikaisempi tohtorin tutkinto.

A person with an existing doctoral degree may defend his/her dissertation at LUT if the dissertation is from the different field than the previous doctoral degree.

15. Mikäli väitöskirjan käsikirjoitus tulee uudelleen käsittelyyn väitöskirjalautakuntaan, tehdyistä korjauksista tulee toimittaa väitöskirjalautakunnalle erillinen yhteenveto.

If the dissertation manuscript is to be handled again at the Dissertation Committee, the student must also submit a separate summary of the corrections made.

16. Väitöskirjan käsikirjoitusta, jolle ei ole myönnetty väittelylupaa toisessa yliopistossa (esim. työn tason tai hyvän tieteellisen käytännön loukkauksen vuoksi), ei oteta käsittelyyn LUT:ssa ilman perusteltua syytä.

A dissertation manuscript that has not been granted a permission to print in another university (e.g. because of the quality of the work or violence against the responsible conduct of research), will not be accepted for the dissertation process without a justifiable reason.

Tästä ohjeesta voidaan yksittäistapauksissa harkinnan mukaan poiketa.
Discretionary exceptions to the regulations can be made in individual cases.

Jari Hämäläinen

Tutkimuksesta vastaava vararehtori/Vice President for Research